

Teo 0,9 l

Milk frother / Šlehač na mléčnou pěnu

Milchaufschäumer / Mousseur de lait

Bricco montalatte / Cremera

Batedor de leite / Ubijak pianki mlecznej

Šlehač na mliečnu penu / Взбиватель молочной пены



en Excellent for the preparation of milk froth for cappuccino, café latte, etc. Milk can be warmed up directly in the glass vessel on a gas, electric or vitroceramic cooker or in microwave oven. Made of resistant heatproof glass, high-grade stainless steel and high-quality plastic. Instructions for the preparation of milk froth enclosed inside. The glass vessel is dishwasher safe. Do not wash the other parts in dishwasher. 3-year warranty.

es Vynikající pro přípravu mléčné pěny do cappuccina, kávy latté apod. Mléko lze přímo ve skleněné konvici ohřát na plynovém, elektrickém a sklokeramickém sporáku nebo v mikrovlnné troubě. Vyrobeno z odolného varného skla, prvotřídní nerezavějící oceli a kvalitního plastu. Návod pro přípravu mléčné pěny uvnitř balení. Skleněná konvice je vhodná do myčky, ostatní části v myčce nemyjte. 3 roky záruka.

de Hervorragend für die Zubereitung von Milchschaum für Cappuccino, Café-Latte usw. Milch kann auf der Gas-, Elektro- und glaskeramischen Herdplatte, bzw. auch im Mikrowellenofen direkt in der Glaskanne erwärmt werden. Aus festem wärmeverträglichem Glas, erstklassigem rostfreiem Edelstahl und hochwertigem Kunststoff hergestellt. Hinweise für die Milchschaumzubereitung innerhalb der Verpackung. Die Glaskanne ist spülmaschinenfest, andere Teile sind jedoch nicht spülmaschinengeeignet. 3 Jahre Garantie.

fr Excellent pour la préparation de la mousse de lait pour le cappuccino, le café latté, etc. Le lait peut être chauffé directement dans le pichet en verre sur une cuisinière à gaz, électrique ou vitrocéramique, ou bien dans un four à micro-ondes. Fabriqué en verre isotherme résistant, en acier inoxydable de première qualité et en plastique résistant. Mode d'emploi pour la préparation de la mousse de lait à l'intérieur de l'emballage. Le pichet en verre peut être nettoyé au lave-vaisselle, les autres parties non. 3 ans de garantie.

it Ideale per montare il latte per preparare cappuccino, caffelatte, ecc. Il latte può essere scaldato direttamente nel recipiente in vetro su fornelli a gas, piano cottura elettrico, vitroceramica o in forno a microonde. Prodotto in vetro resistente al calore, acciaio inossidabile e plastica di alta qualità. Istruzioni per montare correttamente il latte allegate all'interno della confezione. Il recipiente in vetro è lavabile in lavastoviglie. Non lavare le altre parti in lavastoviglie. Garanzia 3 anni.

en Milk frother Teo

Remove the cap with the frother from the glass vessel. Pour lukewarm (not boiled) semi-skimmed or skimmed milk into the vessel, up to or below the "MAX" mark. Do not use whole milk to make milk froth.

Attach the lid to the vessel with milk inside and make milk froth by quick motions of the frother. Whip the milk longer if you prefer a thick froth. Pour or use a spoon to carry the finished froth from the frother into your cup with coffee.

Cold milk can be briefly warmed up on a gas, electric or vitroceramic cooker or in a microwave oven directly in the glass vessel; use the dispenser net when warming up on a gas cooker. Always warm up milk without the cap with the frother. Do not use the vessel for prolonged warming up or boiling of milk or other liquids.

Maintenance

Wash and dry all parts of the product before first use. The glass vessel is dishwasher safe - do not wash the metal and plastic parts in dishwasher. Wash under running water, and leave to soak if excessively soiled. Thoroughly rinse the sieve of the frother after each use. Avoid scourers, aggressive chemicals and sand-based cleaning agents for cleaning.

Safety instructions

Inspect the glass vessel for damage (scratches or cracks) before every use. If this is the case, do not use the frother.

3-year warranty

A 3-year warranty period applies to this product from the date of purchase.

The warranty never covers defects:

- due to improper use incompatible with the Instructions for use
- resulting from an impact, fall or improper maintenance
- due to unauthorised repairs or, alterations to, the product.

es Šlehač na mléčnou pěnu Teo

Víčko se šlehačem vyjměte ze skleněné konvice. Do konvice nalijte nepřevařeně vlažné polotučné mléko, případně mléko nízkotučné, nejvýše do úrovně rysky „MAX“. Plnotučné mléko k přípravě mléčné pěny nepoužívejte.

Na konvici s mlékem nasadte víčko a rychlými tahy šlehače vytvořte mléčnou pěnu. Pokud dáváte přednost pění hustší, prodlužte dobu šlehání. Vytvořenou pěnu přelijte ze šlehače do šálku s kávou nebo přeneste lžičkou.

Studené mléko lze krátce ohřát na plynovém, elektrickém a sklokeramickém sporáku nebo v mikrovlnné troubě přímo ve skleněné konvici, při ohřívání na plynovém sporáku používejte rozptylovací sítko. Mléko ohřívejte zásadně bez nasazeného víčka se šlehačem. Konvici nepoužívejte k dlouhodobému ohřívání a vaření mléka nebo jiných tekutin.

Údržba

Před prvním použitím všechny části výrobku umyjte a osušte. Skleněnou konvici lze mýt v myčce nádobí, kovové a plastové části v myčce nemyjte. Mýjte pod tekoucí vodou, v případě silného znečištění nechte odmočit. Síto šlehače bezprostředně po každém použití důkladně propláchněte. K čištění nepoužívejte drátěnky, agresivní chemické látky ani čisticí prostředky na bázi písku.

Bezpečnostní pokyny

Před každým použitím zkontrolujte, zda není skleněná konvice poškozená (poškrábaná či prasklá). V takovém případě šlehač nepoužívejte.

3 roky záruka

Na tento výrobek je poskytována 3letá záruka, počínaje dnem prodeje.

Záruka se nevztahuje na tyto případy:

- výrobek byl používán v rozporu s Návodem k použití
- závady byly způsobeny úderem, pádem či nesprávnou údržbou
- na výrobku byly provedeny neautorizované opravy či změny.

es Excelente para la preparación de crema para capuchino, café con leche, etc. La leche se puede calentar directamente en el recipiente de vidrio en cocinas de gas, eléctricas, vitrocerámica o en microondas. Fabricado de vidrio resistente al calor, acero inoxidable y plástico de alta calidad. Instrucciones para la preparación de la crema incluidas en el interior. El recipiente de vidrio es apto para lavavajillas. No lavar las otras partes en el lavavajillas. Garantía de 3 años.

pt Excelente para a preparação de espuma de leite para cappuccino, café com leite, etc. O leite pode ser aquecido directamente no recipiente em vidro no fogão a gás, eléctrico, vitrocerâmico ou no microondas. Fabricado em vidro resistente ao calor, em aço inoxidável e plástico de excelente qualidade. Instruções para a preparação de espuma de leite no interior da embalagem. O recipiente em vidro pode ir à máquina de lavar louça, as restantes peças não. 3 anos de garantia.

pl Znakomity do przyrządzania pianki mlecznej do kawy cappuccino, latte itp. Mleko można bezpośrednio w szklanym dzbanku podgrzać na kuchence gazowej, elektrycznej, z płytą ceramiczną lub w kuchence mikrofalowej. Wykonany z żaroodpornego szkła, jakościowej stali nierdzewnej oraz wytrzymałego tworzywa sztucznego. Sposób przyrządzania pianki mlecznej wewnątrz opakowania. Szklany dzbanek można myć w zmywarce do naczyń, elementów pozostałych w zmywarce nie myć. Gwarancja 3-letnia.

sk Vynikajúci na prípravu mliečnej peny do cappuccina, kávy latté apod. Mlieko sa dá přímo v sklenenej konvici ohriať na plynovom, elektrickom a sklokeramickom sporáku alebo v mikrovlnnej rúre. Vyrobený z odolného varného skla, prvotriednej nehrdzavejúcej ocele a kvalitného plastu. Návod na prípravu mliečnej peny vo vnútri balenia. Sklenená kanvica je vhodná do umývačky, ostatné časti v umývačke neumývajte. 3 roky záruka.

ru Прекрасно подходит для приготовления молочной пены для капучино, кофе-латте и т.п. Молоко подогрейте прямо в стеклянном молочнике на газовой, электрической или стеклокерамической плите, или же в микроволновой печи. Изготовлено из стойкого жароупорного стекла, первоклассной нержавеющей стали и качественной пластмассы. Инструкция по приготовлению молочной пены внутри упаковки. Стеклянный молочник пригоден для мытья в посудомоечной машине, прочие части не мойте в посудомоечной машине. Гарантия 3 года.

de Milchaufschäumer Teo

Deckel mit Milchaufschäumer aus der Glaskanne herausnehmen. In die Kanne lauwarmer, nicht überkochter halbfetter, bzw. fettarmer Milch max. bis zur Markierung „MAX“ eingießen. Für die Zubereitung vom Milchschaum keine vollfette Milch verwenden.

Deckel auf die Kanne mit Milch setzen, mit schnellem Ziehen den Milchschaum aufschäumen. Wenn Sie den dichteren Milchschaum bevorzugen, ist die Milch um einige Sekunden länger aufzuschäumen. Die aufgeschäumte Milch aus dem Milchaufschäumer in die Kaffeetasse gießen, bzw. mit einem Löffel geben.

Kalte Milch kann kurz auf der Gas-, Elektro- und glaskeramischen Herdplatte, bzw. auch im Mikrowellenofen direkt in der Glaskanne erwärmt werden, bei der Erwärmung auf dem Gasherd bitte den Topfträger verwenden. Grundsätzlich Milch ohne aufgesetzten Deckel mit dem Milchaufschäumer verwenden. Die Glaskanne ist nicht zum langen Erwärmen und Kochen von Milch, bzw. von anderen Flüssigkeiten vorgesehen.

Wartung

Vor jedem Gebrauch sämtliche Teile des Produktes abspülen und abtrocknen. Die Glaskanne ist spülmaschinenfest, die Metall- sowie Kunststoffteile sind nicht spülmaschinengeeignet. Unter fließendem Wasser abspülen, im Falle einer starken Verschmutzung einweichen lassen. Nach jedem Gebrauch unverzüglich das Sieb des Milchaufschäumers gründlich durchspülen. Keine Drahtschwämme, keine aggressiven Chemikalien, bzw. Scheuermittel zur Reinigung verwenden.

Sicherheitshinweise

Vor jedem Gebrauch die Glaskanne auf jegliche Beschädigungen überprüfen (Kratzen oder Risse). In diesem Fall den Milchaufschäumer nicht verwenden.

3 Jahre Garantie

Für dieses Produkt wird eine Garantiefrist von 3 Jahren ab Verkaufsdatum gewährt. Die Garantie erstreckt sich grundsätzlich nicht auf folgende Fälle:

- Produktnutzung entgegen der Gebrauchsanleitung
- Stoß- oder Sturzbeschädigungen, ungerechte Handhabung
- nichtautorisierte Reparaturen und Änderungen am Produkt.

fr Mousseur de lait Teo

Sortir le couvercle avec le mousseur du pichet en verre. Verser dans le pichet le lait demi-écrémé tiède mais non bouilli, éventuellement le lait écrémé, sans dépasser la marque "MAX". Le lait écrémé ne convient pas pour la préparation de la mousse.

Placer le couvercle sur le pichet avec le lait et fabriquer la mousse de lait en tirant rapidement sur le mousseur. Pour préparer une mousse plus épaisse, prolonger le temps de préparation. Verser la mousse ainsi obtenue directement dans une tasse de café ou bien la transférer à l'aide d'une cuillère.

Le lait froid peut être légèrement chauffé sur une cuisinière à gaz, électrique ou vitrocéramique ou bien dans un four à micro-ondes directement dans le pichet en verre, pour chauffer sur une cuisinière à gaz, utiliser un diffuseur pour brûleur. Toujours chauffer le lait sans mettre en place le couvercle avec le mousseur. Ne pas utiliser le pichet pour un chauffage de longue durée ou pour porter à ébullition du lait ou d'autres liquides.

Entretien

Laver et sécher toutes les parties du produit avant la première utilisation. Le pichet en verre peut être nettoyé au lave-vaisselle, les parties en métal et en plastique ne conviennent pas pour le lave-vaisselle. Laver sous l'eau courante, laisser tremper en cas de fort encrassement. Bien rincer le tamis du mousseur immédiatement après chaque utilisation. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de paille de fer, substances chimiques corrosives ou crème à récurer.

Consignes de sécurité

Avant chaque utilisation, vérifier que le pichet en verre n'est pas endommagé (rayé ou fissuré). Si c'est le cas, ne pas utiliser le mousseur.

3 ans de garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans, à compter du jour d'achat.

La garantie ne couvre toutefois pas les cas suivants :

- le produit a été utilisé en opposition avec le présent Mode d'emploi
- les défauts sont apparus à la suite de chocs, de chute ou de mauvaise manipulation
- des modifications ou réparations non autorisées ont été apportées au produit.

it Bricco montalatte Teo

Rimuovere il coperchio con stantuffo dal recipiente in vetro. Versare all'interno del recipiente latte tiepido (non bollente) scremato o parzialmente scremato, fino a sotto il livello segnato "MAX". Non utilizzare latte intero per preparare la schiuma del latte. Appoggiare il coperchio sul recipiente in vetro con all'interno del latte e montare agitando velocemente su e giù lo stantuffo. Continuare a montare se si desidera la schiuma del latte più densa. Versare o servirsi di un cucchiaino per trasferire la schiuma dal recipiente alla tazza con caffè.

Il latte freddo può essere brevemente scaldato direttamente nel recipiente in vetro su fornello a gas, piano cottura elettrico, vetroceramica o in forno a microonde; utilizzare uno spargifiamma su fornelli a gas. Scaldare il latte senza il coperchio con stantuffo. Non utilizzare il recipiente in vetro per scaldare a lungo o per portare ad ebollizione il latte o altri liquidi.

Manutenzione

Lavare ed asciugare tutte le parti del prodotto prima del primo utilizzo. Il recipiente in vetro è lavabile in lavastoviglie – non lavare le parti in metallo e in plastica in lavastoviglie. Lavare sotto acqua corrente e lasciare in ammollo se eccessivamente sporco. Sciacquare accuratamente il filtro dello stantuffo dopo ogni utilizzo. Evitare di utilizzare pagliette, prodotti chimici aggressivi e detersivi per la pulizia a base di sabbia.

Istruzioni di sicurezza

Prima di ogni utilizzo controllare il recipiente in vetro verificando che non sia danneggiato (graffi o rotture).

Garanzia 3 anni

A questo prodotto viene applicato un periodo di garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre i seguenti difetti:

- causati da un utilizzo improprio non compatibile con le Istruzioni per l'uso
- causati da un urto, caduta o errato maneggiamento
- causati da riparazioni non autorizzate o da alterazioni apportate al prodotto.

es Cremera Teo

Quitar la tapa con el espumador del recipiente. Vierta leche templada (no hirviendo) semi-desnatada o desnatada en el recipiente, hasta la marca "MAX" o por debajo. No utilice leche entera para preparar crema.

Coloque la tapa en el recipiente con leche en el interior y prepare la crema moviendo rápidamente el espumador. Bata la leche más tiempo si usted prefiere una espuma más espesa. Vierta o utilice una cuchara para pasar la espuma de la cremera a su taza de café.

La leche fría se puede calentar brevemente en cocinas de gas, eléctricas y vitrocerámicas o en microondas directamente en el recipiente de vidrio; utilice un reductor de gas cuando la caliente en una cocina de gas. Siempre caliente la leche sin la tapa ni el espumador. No utilice el recipiente para calentar prolongadamente o hervir leche u otros líquidos.

Mantenimiento

Lavar y secar todas las partes del producto antes del primer uso. El recipiente de vidrio es apto para lavavajillas – no lavar las partes de metal ni de plástico en el lavavajillas. Lavar con agua, y dejar a remojo si está excesivamente sucio. Aclarar cuidadosamente el tamiz del espumador después de cada uso. Evite el uso de estropajos y de productos químicos agresivos o arenosos para la limpieza.

Instrucciones de seguridad

Revise el estado del recipiente de vidrio de posibles daños (arañazos o grietas) antes de cada uso. Si este es el caso, no utilice la cremera.

Garantía de 3 años

Una garantía de 3 años se aplica a este producto desde la fecha de compra.

La garantía nunca cubre defectos:

- debidos al uso inapropiado incompatible con las Instrucciones de uso
- resultado de un impacto, caída o mantenimiento inapropiado.
- debidos a una reparación no autorizada, o alteraciones del producto.

pt Batedor de leite Teo

Retire a tampa com o batedor do recipiente de vidro. Coloque leite (não fervido) morno semi-desnatado ou desnatado até a marca "MAX". Não utilize leite gordo para fazer espuma de leite.

Encaixe a tampa no recipiente e faça espuma de leite com movimentos rápidos com o batedor. Se preferir uma espuma mais espessa bater durante mais tempo. Utilize uma colher para retirar a espuma do recipiente para a chávena.

O leite frio pode ser brevemente aquecido no recipiente de vidro directamente no fogão a gás, eléctrico, vitrocerâmico ou no microondas. Quando aquecer no fogão a gás utilize o reductor (rede) de disco para o efeito. Aqueça o leite no recipiente de vidro sem a tampa. Não utilize o recipiente para ferver ou aquecer prolongadamente leite ou outros líquidos.

Manutenção

Lave e seque todas as peças do produto antes da primeira utilização. O recipiente em vidro pode ser lavado na máquina de lavar louça – as peças em metal e plástico não. Lavar com água corrente e deixe de molho se estiver muito sujo. Enxaguar a peneira do bico após cada utilização. Para limpar evite esfregões, produtos químicos agressivos e à base de areia.

Instruções de segurança

Verificar o recipiente em vidro por danos (riscos ou rachaduras), antes de cada utilização. Se este for o caso, não se deve usar o batedor.

3 anos de garantia

O período de garantia de 3 anos inicia-se na data da compra do produto.

A garantia não cobre o seguinte:

- utilização inadequada incompatível com as Instruções de utilização
- danos resultantes de pancadas, quedas, ou qualquer outra força inadequada
- reparações não autorizadas e ou alterações feitas ao produto.

pl Ubijak pianki mlecznej Teo

Z szklanego dzbanka zbijając pokrywkę z ubijakiem. Do dzbanka wlać nieprzegotowane, lekko podgrzane odtłuszczone mleko maksymalnie do poziomu „MAX”. Do przyrządzenia pianki nie stosować mleka pełnego.

Na dzbanku z mlekiem osadzić pokrywkę i szybkimi pociągnięciami ubijaka przyrządzić piankę. Jeżeli chcemy, by pianka była gęstsza, czas ubijania należy wydłużyć. Powstałą piankę przelać z dzbanka do filiżanki z kawą lub przenieść ją łyżeczką.

Zimne mleko można przez krótki czas podgrzewać bezpośrednio w szklanym dzbanku na kuchence gazowej, elektrycznej lub z płytą ceramiczną, ewentualnie w kuchence mikrofalowej. Dzbanek z mlekiem podgrzewanym na kuchence gazowej należy

ustawić na podkładce rozpraszającej płomień palnika. Przed podgrzewaniem mleka należy z dzbanka zawsze zdjąć pokrywkę z ubijakiem. Dzbanka nie używać do dłuższego podgrzewania lub gotowania mleka oraz innych płynów.

Konserwacja

Przed pierwszym użyciem należy wszystkie elementy wyrobu dokładnie umyć i wysuszyć. Szklany dzbanek można myć w zmywarce, elementów metalowych i plastikowych w zmywarce nie myć. Myć zawsze pod strumieniem wody, mocno przywarłe zabrudzenia pozostawić do odmoknięcia. Siłko ubijaka starannie wymyć zawsze natychmiast po użyciu. Do czyszczenia nie używać druciaków, agresywnych substancji chemicznych lub gruboziarnistych środków do mycia naczyń.

Zasady bezpieczeństwa

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szklany dzbanek nie jest uszkodzony (zarysowania, pęknięcia). Jeżeli jest, ubijaka nie używać.

Gwarancja 3-letnia

Niniejszy wyrób objęty jest gwarancją 3-letnią rozpoczynającą się z dniem sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje:

- usterek spowodowanych niezgodnym z Instrukcją użytkowaniem wyrobu
- usterek spowodowanych uderzeniem, upadkiem lub niewłaściwą manipulacją
- wyrobu, którego poddano nieautoryzowanym naprawom lub w którym wprowadzono zmiany.

☞ Ślahać na mleczną penu Teo

Wiečko so ślahačom zložte zo sklenenej kanvice. Do kanvice nalejte neprevarené vlačné polotučné mlieko, prípadne mlieko nízkotučné, najviac do úrovne rýsky „MAX“. Pľnotučné mlieko na prípravu mliečnej peny nepoužívajte.

Na kanvicu s mliekom nasadte viečko a rýchlymi ťahmi ślahača vytvorte mliečnu penu. Pokiaľ dávate prednosť pene hustejšej predĺžte dobu ślahania. Vytvorenú penu prelejte zo ślahača do šálky s kávou alebo prenesťe lyžičkou.

Studené mlieko sa dá krátko ohriať na plynovom, elektrickom a sklokeramickom sporáku alebo v mikrovlnnej rúre priamo v sklenenej kanvici, pri ohrievaní na plynovom sporáku používajte rozptyľovacia sieťku. Mlieko ohrievajte zásadne bez nasadeného viečka so ślahačom. Kanvicu nepoužívajte k dlhodobému ohrievaniu a vareniu mlieka alebo iných tekutín.

Údržba

Pred prvým použitím všetky časti výrobku umyte a osušte. Sklenenú kanvicu môžete umyť v umývačke riadu, kovové a plastové časti v umývačke neumývajte. Umývajte pod tečúcou vodou, v prípade silného znečistenia nechajte odmočiť. Síta ślahača bezprostredne po každom použití dôkladne prepláchnite. Na čistenie nepoužívajte drôtenky, agresívne chemické látky ani čistiace prostriedky na báze piesku.

Bezpečnostné pokyny

Pred každým použitím skontrolujte, či nie je sklenená kanvica poškodená (poškriabaná či prasknutá). V takom prípade ślahač nepoužívajte.

3 roky záruka

Na tento výrobok je poskytovaná 3ročná záruka, počnúc dňom predaja.

Záruka sa nevzťahuje na tieto prípady:

- výrobok bol používaný v rozpore s Návodom na použitie
- závady boli spôsobené úderom, pádom či nesprávnou údržbou
- na výrobku boli prevedené neautorizované opravy či zmeny.

☞ Взбиватель молочной пены Teo

Крышку со взбивателем извлеките из стеклянного молочника. В молочник налейте сырое полужирное теплое молоко, или нежирное молоко, максимум до отметки уровня «MAX». Не используйте жирное молоко для приготовления молочной пены.

Накройте молочник с молоком крышкой и быстрыми движениями взбейте молочную пену. Если вы отдадите предпочтение более густой пене, взбивайте более длительное время. Образовавшуюся пену перелейте из взбивателя в чашку с кофе или перенесите ее ложкой.

Холодное молоко можно слегка подогреть на газовой, электрической или стеклокерамической плите или в микроволновой печи прямо в стеклянном молочнике, при нагревании на газовой горелке используйте рассеиватель пламени. Молоко подогревайте только без установленной крышки со взбивателем. Молочник не используйте для длительного нагревания и кипячения молока или других жидкостей.

Уход

Перед первым использованием вымойте и просушите все части изделия. Стеклянный молочник пригоден для мытья в посудомоечной машине, металлические и пластмассовые части в машине не мойте. Мойте под струей воды, в случае сильного загрязнения оставьте отмочать. Ситечко взбивателя тщательно промойте сразу же после каждого использования. Для очистки не пользуйтесь проволочными губками и чистящими средствами на базе песка.

Инструкции по безопасности

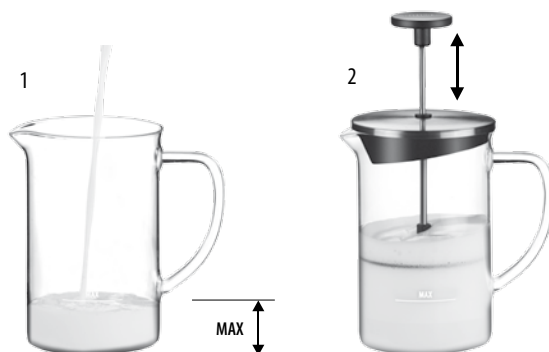
Перед каждым использованием проверьте, не поврежден ли стеклянный молочник (на предмет царапин или трещин). В таком случае не используйте взбиватель.

Гарантия 3 года

На это изделие предоставляется гарантия 3 года, начиная со дня продажи.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- изделие используется не в соответствии с Инструкцией по использованию
- неисправности были вызваны ударом, падением или неправильным уходом
- на изделии проводился неавторизованный ремонт или вносились изменения.



UPOZORNĚNÍ: Ochrana autorských práv

Tento návod je chráněn autorskými právy, jejichž nositelem je společnost TECOMA s.r.o. Tento návod je určen výhradně pro osobní a nekomerční užití. Jeho obsah není dovoleno jakkoliv pozměňovat. Porušení tohoto ustanovení bude považováno za zásah do autorských práv se všemi důsledky s tím spojenými.

www.tescoma.com

designed by **tescoma** design protected

▶ || www.tescoma.com/video/646646 □

